

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Votre Chance

Une entreprise suisse nouvellement créée, active dans le domaine des installations de traite, des systèmes de refroidissement et des systèmes d'alimentation, est à la recherche de

## revendeurs

dynamiques et flexibles.

Nous vous proposons des produits MANUS originaux et de grande qualité:

- Installations de traite directe et à pots
- salles de traite, des plus simples aux plus sophistiquées

- systèmes de mesure de la quantité de lait complètement électronique, y compris gestion du troupeau
- installations d'alimentation du bétail
- refroidisseurs à lait
- divers articles et équipements pour la ferme et pour le ménage
- des pièces de rechange

### Nous offrons beaucoup, et nous tenons nos promesses:

- formation professionnelle
- présentation de la nouvelle palette de produits

- soutien des démarches de vente, assistance technique
- des conditions et des prestations de services excellentes

Si ces propositions vous intéressent, faites nous le savoir par écrit, à l'adresse suivante:

### MANUS SA

C.P. 3185  
6210 Sursee  
Tel. 045 23 66 37  
Fax 045 23 67 22



**MANUS**

# NOUVEAUX TRACTEURS JOHN DEERE DE 75 A 170 CH

*En misant sur l'avenir  
nous laissons  
les autres tracteurs loin  
derrière*

Les tracteurs séries 6000 et 7000 sont conçus pour répondre à vos besoins d'aujourd'hui ... et de demain. Le concept du châssis intégral leur assure un très bon rendement, une charge admissible plus importante et permet un moindre tassement du sol. Les nouveaux moteurs à puissance constante développent une force de traction exceptionnelle. Des composants longue durée comme l'embrayage Perma-Clutch II, les freins et les embrayages à disques humides qui ne demandent aucun entretien, garantissent la fiabilité de ces tracteurs.

Les nouvelles transmissions vous permettent d'adapter très facilement la vitesse d'avancement au travail entrepris ... qu'il s'agisse de la boîte Non Stop à 19 rapports de la série 7000, de la version PowrQuad (séries 6000 et 7000) ou de la SyncroPlus (série 6000) au prix particulièrement attractif.

Côté confort, la nouvelle cabine TechCenter vous offre une visibilité et une facilité de conduite sans précédents. Les nouveaux tracteurs séries 6000 et 7000 ... des atouts de poids pour l'avenir.

### LA FIABILITÉ EST NOTRE FORCE



AT2 1148 Rev/CH

Series spéciale mobilisation: les moteurs John Deere peuvent fonctionner au diesel.



Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/911 36 36

**Matra**  
ZOLLIKOFEN

Dépôt Yverdon, 1400 Yverdon  
Tél. 024/24 21 30

**Téléphone 021 312 12 00**

## Séduire avec?

**assa**



Une technique moderne  
qui a fait ses preuves

# Le Polytrac multifonctionnel

**Les porte-outils Polytrac BUCHER**  
bien conçus sont des systèmes  
modernes axés sur la fiabilité et un  
travail rationnel.

**Munis d'une technologie des  
plus modernes, ils garantissent  
une rentabilité optimale.**

**Demandez nos offres  
attractives  
à votre agent BUCHER.**

V-92107

Conception et puissance selon  
vos conditions spécifiques:

**Polytrac 42RS:** la combinaison idéale d'un  
tracteur et d'une faucheuse à 2 essieux

**Polytrac 50/50S:** la machine polyvalente  
pour exploitations moyennes ou terrains  
accidentés

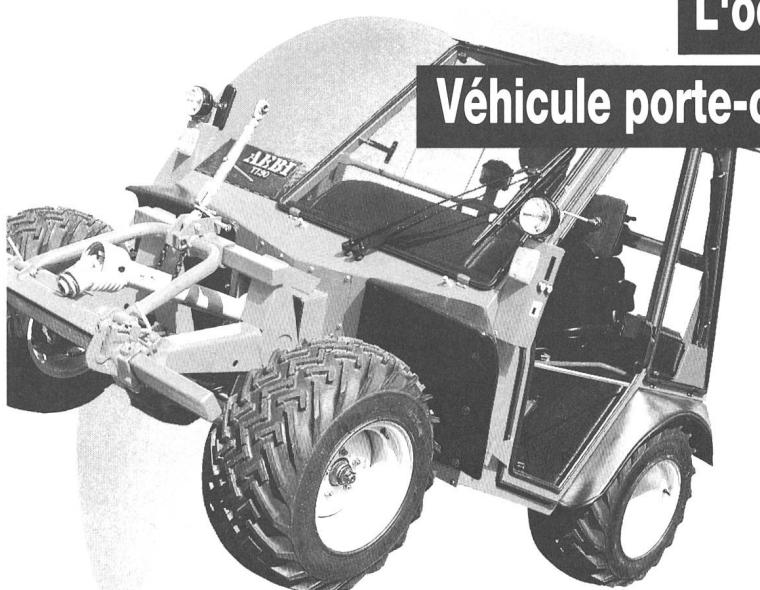
**Polytrac 66T:** le tracteur polyvalent pour  
exploitations mixtes en plaine

**BUCHER**

Agro Centre Bucher  
1400 Yverdon-les-Bains  
Téléphone 024/21.21.48

Votre partenaire pour une technique agricole moderne

509



**L'oeuf de Christophe Colomb?**

**Véhicule porte-outils Terratrac® AEBI TT90**  
LE NOUVEAU!

Nous ne prétendons nullement que le nouveau Terratrac® AEBI TT90 soit l'oeuf de Christophe Colomb\*, mais grâce à lui, nous vous offrons le nec plus ultra d'un concept éprouvé et partant, la parfaite harmonie entre rentabilité, confort, sûreté en pente, protection de l'environnement et du sol. Sans oublier le finish et la qualité AEBI! Fiable et de longue durée, il dispose d'une traction hydrostatique manœuvrable par le levier d'avancement multifonctions. Moteur Diesel Mercedes de 64 CV (47kW). Normes et mesures de sécurité conformes à la CE. Valeurs antipollution extrêmement basses. Un investissement encore rentable après bien des années. Demandez, aujourd'hui encore, le prospectus détaillé en couleur et découvrez les possibilités d'emploi universelles de cette machine de travail de haute technologie: Dans le service communal, dans l'horticulture et le paysagisme et dans l'agriculture.

(\*Selon dictionnaire: Une solution extrêmement simple pour résoudre un problème ardu. Nous vous expliquerons avec plaisir comment ce problème était posé.)

AEBI & CO SA  
Fabrique de machines  
CH-3400 Burgdorf  
Téléphone 034 21 61 21  
Télécopie 034 23 17 65

Avec AEBI vous serez vainqueur de coupe.

AGRAMA 93  
Lausanne

**AEBI**